

ный и творческий путь Ма Сыцуна показывает, что в XX в. китайский музыкант уже не замыкается только в рамках своей профессиональной деятельности, а занимает активную гражданскую позицию, становясь примером общественного деятеля.

Таким образом, важным показателем социального статуса музыкантов в XX в. выступает их общественная позиция и та социальная роль, которую они играют в китайской культуре. На протяжении столетия, несмотря на общественно-политические события, повышается значимость и престиж профессии музыканта в китайском обществе, а творческая деятельность способствует проявлению себя в общественно-культурной и политической сферах.

---

1. Вань Кэчао. Элементы китайской музыкальной традиции в творчестве Ма Сыцуна / Вань Кэчао // Общество. Среда. Развитие. – 2020. – № 14. – С. 20–25.

2. Вебер, М. Основные понятия стратификации / М. Вебер ; пер. А. И. Кравченко // Социологические исследования. – 1994. – № 5. – С. 147–156.

3. Известный китайский тенор Вэй Сун – выдающийся деятель музыкального искусства. Грани таланта [Электронный ресурс] / Науч.-издат. центр Аспект. – Режим доступа: <https://na-journal.ru/6-2022-kultura-iskusstvo/4023-izvestnyi-kitaiskii-tenor-vei-sun-vydayushchiisya-deyatel-muzykalnogo-iskusstva-grani-talanta>. – Дата доступа: 10.05.2023.

4. Ли Мин. Прием Европейского оперного искусства в китайской музыкальной культуре конца XVIII – первой половины XX в. / Ли Мин // Искусствоведение : сб. науч. пр. / Харьков. гос. акад. культуры / под общ. ред. В. М. Шейка. – Харьков, 2018. – Вып. 61. – С. 157–166.

УДК 792.2-055.2(510)

**Ван Цзэяо,**

*соискатель ученой степени кандидата искусствоведения  
учреждения образования*

*«Белорусский государственный университет культуры и искусств»*

## **ВОПЛОЩЕНИЕ ТРАГИЧЕСКОГО ОБРАЗА ЖЕНЩИНЫ В ДРАМЕ ГУАНЬ ХАНЬЦИНА «ОБИДА ДОУ Э»**

**Аннотация.** В юаньской драме «Обида Доу Э» Гуань Ханьцина раскрыт один из наиболее сильных женских образов древнекитайской

трагедии. Жизненный опыт главной героини Доу Э отражает проблемы общества того времени (бесправное положение женщин, социальное расслоение, чиновничий произвол). В конфликте между внутренней верой Доу Э и силами, угрожающими ее духовным ценностям и жизни, героиня проявляет сильный, негибкий характер, а затем трагически погибает. В статье проанализированы особенности художественного воплощения этого женского образа.

**Ключевые слова:** трагический образ женщины в трагедии, китайская юаньская драма, Гуань Ханьцин, «Обида Доу Э».

**Wang Zeyao,**

*Applicant for the degree of Candidate of Art History of the Educational Institution "Belarusian State University of Culture and Arts"*

### **EMBODIMENT OF THE TRAGIC IMAGE OF A WOMAN IN GUANG HANQING'S DRAMA "THE OFFENSE OF DOU E"**

**Abstract.** In the Yuan drama "The Offense of Dou E" by Guan Hanqing, the author reveals one of the most powerful female characters in ancient Chinese tragedy. The life experience of the main character Dou E reflects the problems of society of that time (disenfranchised status of women, social stratification, bureaucratic arbitrariness). In the conflict between Dou E's inner faith and the forces that threaten her spiritual values and life, the heroine shows a strong, unbending character, and then tragically dies. The article analyzes the features of the artistic embodiment of this female image.

**Keywords:** tragic image, the image of a woman in tragedy, Chinese Yuan drama, Guan Hanqing, "Resentment of Dou E".

Драма «Обида Доу Э» Гуань Ханьцина описывает время правления династии Юань (1271–1368) в Древнем Китае (русское название драмы приведено в соответствии с переводом В. Ф. Сорокина, в переводе Н. А. Спешнева – «Тронувшая небеса и землю горькая обида Доу Э»). Это был сложный период в истории китайского народа: чтобы обеспечить богатую жизнь монгольских завоевателей и удовлетворить военные нужды, их министры вступали в сговор с местными чиновниками, неверно трактовали закон и безнаказанно делали то, что хотели [3, с. 28]. В условиях классового и этнического угнетения китайские трудящиеся, занимавшие наиболее низкое положение в обществе (особенно это касалось представителей ханьцев и южан), влачили жалкое существование, подвергались дискриминации,

бесчисленное множество раз сталкивались с несправедливостью со стороны правительства.

Некоторые китайские ученые и представители литературы и искусства были возмущены действиями правительства и использовали свои произведения (трагедии и драмы) для обличения социальной несправедливости, разоблачения преступлений чиновников. Одним из таких деятелей искусства был драматург Гуань Ханьцин (1235–1300). Трагические истории простых людей, свидетелем которых являлся он сам и о которых слышал, были воплощены в драме «Обида Доу Э». В пьесе показана трудная жизнь бедных людей и бесправность женщин в том обществе. Автор создал сильный трагический образ женщины из низов общества, показав жестокость правящего класса, чтобы пробудить в эксплуатируемых людях мужество и волю к сопротивлению.

Гуань Ханьцин считал сострадание сильным внутренним источником для творчества. Он стремился к тому, чтобы и зрители, и читатели прониклись состраданием к героине. Ф. Шиллер в работе «О трагическом искусстве» писал, что «изображение страдающих трагических персонажей должно обладать живостью, достоверностью, цельностью и постоянством», и эти свойства непосредственно влияют на художественный уровень трагедии [2, с. 89]. Образ Доу Э соответствует указанным характеристикам и его трагизм строится на неразрешимых с точки зрения героини (и автора) противоречиях.

С одной стороны, женщина воспитана согласно китайским правилам культа предков и семьи в подчиненном, неравноправном положении, отличается смирением и послушанием. Ее состояние определено традиционной системой семейно-брачных отношений, законодательством и морально-этическими нормами. С другой стороны, у послушания Доу Э есть предел, когда ей пытаются навязать нежеланное замужество с Чжаном по прозвищу Ослёнок. Для героини неприемлема ситуация принуждения к браку угрозами, обманом, обвинением в совершении убийства. Она проявляет сильный характер даже под пытками и только когда правитель области Тао, У, приказывает избить палками ее свекровь, тетушку Цай, берет на себя вину в отравлении старого крестьянина.

Гуань Ханьцин создал живой, реалистичный и цельный художественный образ. Доу Э проходит сложный путь от немногих наивных и искренних мыслей и представлений о жизни и таких же поступков до смелого сопротивления сложившимся обстоятельствам. Ощущение несправедливости мира и многие обиды Доу Э привели к тому, что после смерти она стала призраком. Рассказывая о прошедших событиях своему отцу во сне и обвиняя Чжана-Ослёнка, героиня требует, чтобы злодеи были наказаны.

Важной художественной особенностью драматического искусства является использование приема повествования от первого лица, благодаря чему получается донести до зрителей и читателей подлинность чувств и впечатлений, передать опыт восприятия мира героем «из первых уст». Диалог между персонажами в пьесе подобен диалогу автора с читателем. Благодаря многомерности и глубине разных персонажей можно полностью увидеть предпосылки формирования и внутреннее устройство трагического художественного образа в иммерсивной и целостной форме. Например, китайские искусствоведы так комментируют трагедию «Гамлет, принц датский» У. Шекспира: «Когда мы смотрим эту пьесу, то чувствуем, что это рассказ об одном человеке. Однако образы других персонажей делают наше впечатление о главном герое многомерным и законченным. Душевное состояние этих персонажей во многом определяет наше сочувствие и сопереживание трагическому развитию образа главного героя, а воображение является существенным фактором, позволяющим зрителю почувствовать силу трагедии» [1, с. 198].

Нарративные приемы, использованные в «Обиде Доу Э», схожи с теми, которые присутствуют в «Гамлете». Автор не просто рассказывает историю со стороны одного персонажа, он раскрывает фон, на котором разворачивается судьба главной героини, развитие этого художественного образа происходит с помощью множества ракурсов и диалогических сцен. Гуань Ханьцин показывает образ Доу Э с нескольких точек зрения. Во-первых, это непосредственное линейное развитие роли героини. Во-вторых, образ женщины дополняется ее взаимодействием с другими персонажами, их видением и оценкой

происходящих событий, что позволяет зрителю глубоко погрузиться в драму, интуитивно прочувствовать ее внутреннюю структуру.

Слова второстепенных персонажей с разных сторон характеризуют главную героиню, благодаря чему она становится более ярким и целостным персонажем. Например, с точки зрения отца Доу Э, она – простая девушка, добрая, невинная, милая дочь, которую он любит. С точки зрения Чжана-Ослёнка, несостоявшегося жениха, Доу Э – непокорная, всегда готовая к сопротивлению женщина из социальных низов, которая не просит о пощаде и не сдается, сталкиваясь с преступниками. С точки зрения тетушки Цай, героиня уважает семейные ценности, даже в момент унижения и пыток проявляет смелость и готовность умереть за свои идеалы. С точки зрения правителя, Доу Э – слабая и беспомощная женщина, по его приказу ее могут арестовать, посадить в тюрьму и казнить. По мнению народа, героиня пожертвовала собой, чтобы спасти пожилую свекровь; она отказалась от сопротивления сговору между преступниками и правителем, больше не отстаивала свою правоту и погибла. Слияние множества «видений» разными персонажами главной героини, ее поступков формируют образ Доу Э законченным, «плотским», трогательным.

Внешние социальные противоречия и внутренние конфликты персонажей совместно конструируют трагический художественный образ Доу Э. К ним относятся: стремление простых людей к благополучной, стабильной жизни и жестокое правление правителя; противостояние Доу Э как обычной доброй женщины из низов и преступников; честность, доброта отца Доу Э и коррупция в среде чиновников. Внутренние противоречия образа героини проявляются, когда ее нежность и слабость вдруг сменяются мужественным сопротивлением бандитам и чиновникам, а затем – покорностью и смирением со своей судьбой, чтобы спасти близкого человека. Доу Э по несправедливому обвинению добровольно соглашается на тюремное заключение, что способствует углублению внутреннего конфликта персонажа. Женщина готова идти на казнь и после смерти превратиться в привидение, чтобы отомстить злодеям.

Как «Прометей прикованный» Эсхила считается самой известной трагедией Древней Греции, так и «Обида Доу Э» Гуань Ханьцина – наиболее известное трагедийное произведение в Древнем Китае. При построении сюжета автор проявил богатство фантазии, использовал приемы преувеличения, что придало пьесе некоторую сюрреалистичность, и романтизации, призванные показать могущество людей, вставших на путь справедливой борьбы.

1. Лян На. Сравнительное исследование трагедийного начала «Обиды Доу Э» и «Гамлета» / Лян На // Художественный журнал. – 2020. – № 9. – С. 198–199. – На кит. яз.: 梁娜. 《窦娥冤》和《哈姆雷特》的悲剧文化对比研究 [J]. 农家参谋, 2020(09): 198–199.

2. Чжан Юй. Театральная эстетика Шиллера – его теория трагедии / Чжан Юй // Художественная эстетика. – 2014. – № 1. – С. 88–92. – На кит. яз.: 张玉能. 席勒的戏剧美学思考–他的悲剧理论[J]. 艺术美学, 2014(01):88–92.

3. Ю Зиянь. Анализ образа Доу Э в «Обиде Доу Э» / Ю Зиянь // Творчество знаменитостей. – 2022. – № 21. – С. 28–30. – На кит. яз.: 余梓嫣. 《窦娥冤》中窦娥人物形象分析[J]. 名家名作, 2022(21):28–30.

УДК 791.224(510)

**Ван Чанинь,**

*соискатель ученой степени кандидата искусствоведения  
учреждения образования*

*«Белорусский государственный университет культуры и искусств»*

**ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ВОПЛОЩЕНИЕ ОБРАЗА  
ВЕЛИКОЙ КИТАЙСКОЙ СТЕНЫ В ФИЛЬМЕ ЧЖАНА ИМОУ  
«ВЕЛИКАЯ СТЕНА» (2016)**

**Аннотация.** Выявляется специфика художественного воплощения образа Великой Китайской стены в кинокартине Чжана Имоу «Великая стена» (2016), подробно описывается сюжет кинофильма, дается характеристика главных персонажей, указываются особенности режиссерского замысла. В заключение делаются выводы о значении художественного образа Великой Китайской стены в фильме Чжана Имоу.

**Ключевые слова:** Чжан Имоу, фильм «Великая стена», художественный образ Великой Китайской стены в кинематографе.